

NATIVE AMERICAN INDIAN CENTER NEWSLETTER



Title VII: Native American Indian Education Program

ANNOUNCEMENTS

**Thank You Weston Ranch
Library for your warm welcome .
We had a blast reading and
doing a presentation with your
students.**



**Happy 16th Birthday Viviana!
Stay Smiling!**



Have A Great Break!



**SEND US YOUR BIRTHDAYS AND ANY ANNOUNCEMENTS
YOU WOULD LIKE US TO INCLUDE IN OUR NEWSLETTER.**

**IF YOU HAVE ANY ARTWORK, PHOTOGRAPHY OR POETRY
THAT YOU WOULD LIKE TO HAVE PUBLISHED IN OUR
NEWSLETTER PLEASE EMAIL IT TO
DRIVAS@STOCKTONUSD.NET OR CALL (209)933-7425 X
8083**

NATIVE AMERICAN INDIAN CENTER

Located: Edison High School
100 W. Dr. Martin Luther King
Jr. BLVD, Stockton, CA, 95206
Portable 105

Phone:
(209) 933-7425 ext 8083
Hours: 7AM-2:30PM

CALENDAR

Break

Dec 24th - Jan 4th

Cultural Class Moved to Tuesday Nights in 2019!

Cultural Class

Jan 8th 6-8pm

PSAC

Jan 9th 6pm

Cultural Class

Jan 15th 6-8pm

Cultural Class

Jan 22nd 6-8pm

Cultural Class

Jan 29th 6-8pm



Fig. 80 (50-4406). A Black-foot Moccasin. Length, 27 cm.

HOW TO SAY MERRY CHRISTMAS

ALEUT: *Kamgan Ukudigaa*

APALACHICOLA CREEK *Nettv-Cako-Rakko*

ALUTIIQ ALASKA *Spraasnikam! [Happy Holidays]*

WESTERN APACHE: *Gozhq Keshmish*

AYMARA *Sooma Nawira-ra*

BLACKFOOT *I'Taamomohkatoyiiksistsikomi*

CENTRAL AHTNA *C'ehwggelnen Dzaen*

CHEROKEE: *Danistayohihv & Aliheli'sdi Itse Udetiyvasadiv*

CHEYENNE: *Hoesenestotse & Aa'eEmona'e*

CHOCTAW: *Yukpa, Nitak Hollo Chito*

CREE: *Mitho Makosi Kesikansi*

CREEK: *Afvcke Nettvcakorakko*

DINE/NAVAJO: *Ya'at'eeh Keshmish*

GITKSAN *Hisgusgitxwsim Ha'niisgats Christ ganhl Ama Sii K'uuhl!*

GUARANÍ ÑANDEVA *Avyaitete Ahĩ Ko Tupa Ray Árape Qyraĩ Yy*

Kapryyin Rira

GUARAYU *Imboeteipri tasecoi Tupa i vave!*

GWICH'IN: *Drin tsal zhit shoh ohlii & Drin Choo zhit zhoh ohli*

HAWAIIAN: *Mele Kalikimaka & Hauoli Makahiki Hou*

INUPIAQ: *annaurri Aniruaq & Paglaun Ukiutchiaq*

INUPIATUN: *Quvianaq Agaayuniqpak*

INUPIK *Jutdlime pivdluarit ukiortame pivdluaritlo!*

IROQUOIS: *Ojenyunyat Sungwiayadeson Homungradon*

Nagwutut & Ojenyunyat Osrasy

KAQCHIKEL *Dios Tik'ujie' Avik'in*

KOYUKON *Denaahuto' Hoolaahn Dedzaahn Sodeelts'eeyh*

KUTCHIN *Drin Tsal Neenjit Goozu'*

LAKOTA: *Wanikiya Tonpi Wowiyuskin & Omaka Teca Oiyokipi*

MAYA/YUCATECO: *Utzul Mank'inal*

METIS/MICHIF *Gayayr Nwel*

OJIBWE (CHIPPEWA) - *Niibaa' Anami'egiizhigad & Aabita Biboo*

ONEIDA - *Wanto'wan Amp; Hoyan*

SENECA: *A:o'-E:sad Yos-Ha:-Se:'*

TLINGIT - *Xristos Khuwdziti Kax Sh Kaxtoolxetl*

YUPIK ESKIMO, ALASKA - *Angliq Alussistuaq!*

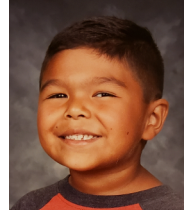
CONGRATULATIONS

Nehemiah Mixon - Washington- Perfect Attendance

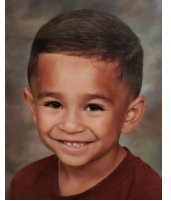
Theresa Miller - Washington- Perfect Attendance

Kristopher Miller - Washington- Perfect Attendance

Luka Ramirez - Hoover- Perfect Attendance



David Ramirez - Hoover
-Perfect Attendance



Haley Hill - Skills
Academic Award &
Perfect Attendance



Alex Barba - Skill-
Academic Award &
Perfect Attendance



Johnnie Peraza -
Hoover- Perfect Attendance

Javier Martinez - Hazelton - Perfect Attendance

Mayanna Martinez - Hazelton - Perfect Attendance



Society for Visual Anthropology
FILM & MEDIA FESTIVAL
Jean Rouch Award



OFFICIAL SELECTION
**First Nations
Film and Video
Festival**
2018

Adreanna Rodriguez - Jean Rouch Award for her film
"Document the Impact"



Indigenous Peoples
Adjustment Program received
their non profit status

Scot McBrien Parent of Native
American Student won election
to SUSD Board Area 6



Winter Gathering 2018



Wawaenon *Thank You*

Stronghold Singers

Clyde Hodge & Annglean Schell

Northern Dreams

Native American Scholarship Fund

Wilson's Den

Jan Van Balen

Rebecca Lopez

Mike Higashi





READY IN: 2hrs SERVES: 4
YIELD: 4 big bowls UNITS: US

INGREDIENTS Nutrition

- 1 cup dried pinto bean, soaked overnight in 4 cups water
- 1 acorn squash
- 1-2 tablespoon olive oil
- 1 onion, diced
- 1 carrot, sliced
- 4 garlic cloves, minced
- 1 celery rib, sliced
- 4 cups vegetable stock
- 1 cup corn
- 1 teaspoon dried thyme (or 2T fresh)
- salt and pepper

DIRECTIONS

Drain and rinse soaked beans. Put them in a pot and cover with water by an inch. Bring to a boil and simmer for about 45 minutes or until tender but not mushy. Add more water if necessary.

While beans are cooking, cut squash in half and scoop out seeds. Bake squash halves, cut side up, in a 375-degree oven for about 45 minutes or until tender.

Heat oil in a large saucepan. Add onions and a pinch of salt and saute over medium heat, stirring often until golden, about 10 minutes.

Add carrot, garlic and celery and saute for 5-10 minutes.

Scoop cooked squash out of shell. Add to onion mixture and mix well, smoothing out any large lumps.

Add stock and bring to a boil.

Turn down heat and add beans, corn and thyme. Simmer, covered, for 5 minutes, stirring occasionally.

Salt and pepper to taste.

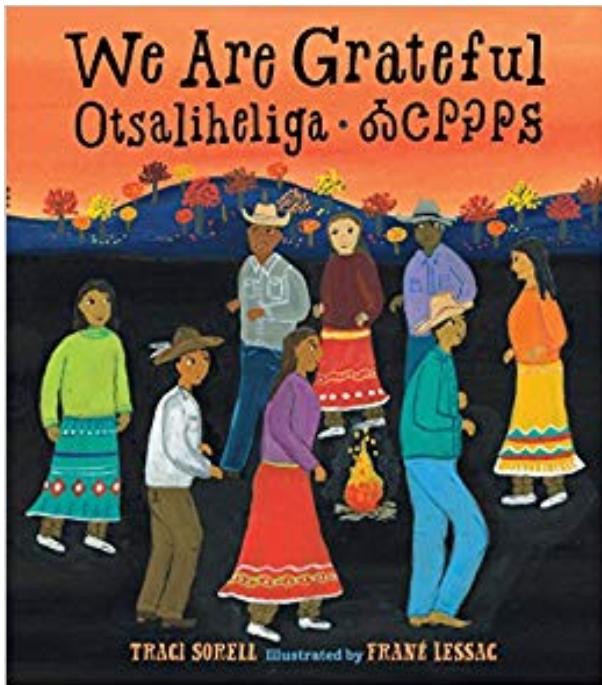
Serve hot with crusty bread.

A Three Sisters Story

The Three Sisters There once was a family of a mother, father and three sisters. The parents worked hard at providing for the family, but constantly had to beg the daughters for help. They also had to continually stop them from arguing and fighting. The three sisters were different from each others and also unique in their own way. The eldest was tall and slender with long, silky, shiny hair, the youngest was small but muscular and attractive, and the middle sister was average in height and looks but was beautiful in her giving nature. For whatever reason, although they loved one another as sisters, they would disagree on any little thing and be distracted from doing any work because of these quarrels. The parents tried and tried to get the sisters to help in the garden and help with the chores. When working together they would always fight; when apart they would complain about the others. The work wasn't getting done and the parents were worried that if this kept up they wouldn't make it through another winter. It was planting time and the work had to be done, but as usual the sisters were too busy fighting. The parents needed help, and it was given to them, but not as they imagined. As the sisters argued in the field they were transformed into three plants. The first a long, tall plant with silk tassel-like hair, the second a broad-leafed plant low to the ground, and the third a medium-height plant with gentle vines. The plants, of course, were corn, squash, and beans, the three sisters.

Staff Picks

COME VISIT OUR
LENDING
LIBRARY!



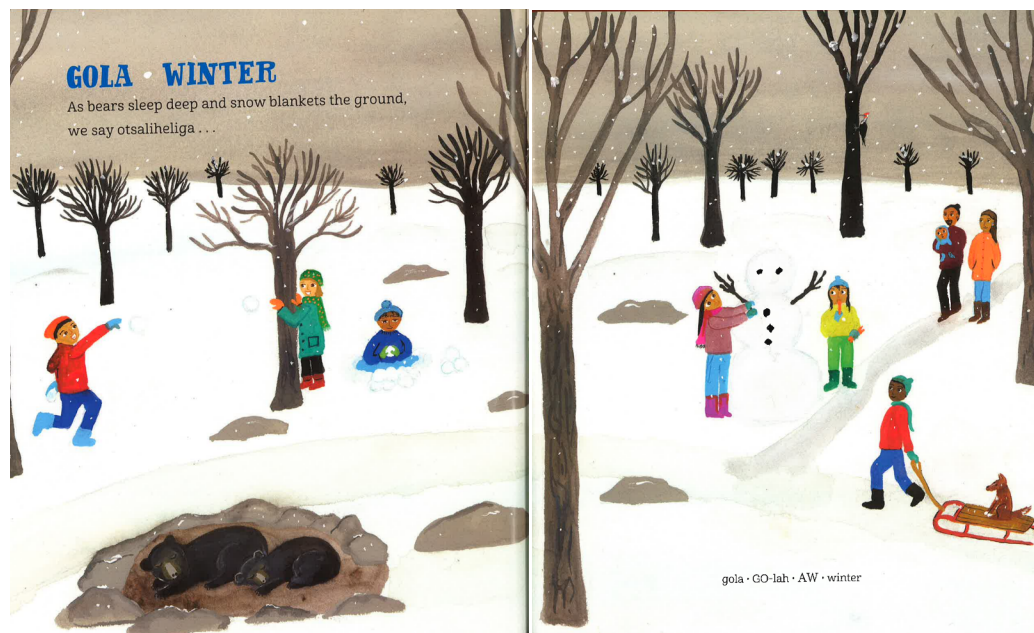
WE ARE GRATEFUL BY TRACISORELL

This story explores a year in the lives of a Cherokee family as they celebrate the seasons and family traditions. The book includes

Cherokee words presented phonetically and has the Cherokee syllabary as well as beautiful illustrations throughout. This book was graciously donated to the NAIC by Mr. Dosier (Cherokee) a teacher at Walton.

**Review by
Terri Johnson**

Grade
3-6





STOCKTON UNIFIED SCHOOL DISTRICT NATIVE AMERICAN INDIAN CENTER

BOARD of EDUCATION

Area 1: Cecilia Mendez

Area 2: Angel Ann Flores

Area 3: Kathy Garcia

Area 4 : Lange P. Luntao, Board Clerk

Area 5: Maria Mendez

Area 6: Scot McBrian

Area 7: Candelaria Vargas

Superintendent: John Deasy

Native American Indian Center

Director, Educational Services

Dr. Ward Andrus

Program Specialist

Terri Johnson

Cultural Center Assistants

Erica Heyne

Sabrina Flores

Destiny Rivas

Senior Office Assistant

Patience "Raven" Barkley